



МАСКАРЕНСКИЙ КРЕОЛЬСКИЙ ЯЗЫК

Авторы: Ю. Б. Коряков

МАСКАРЕНСКИЙ КРЕОЛЬСКИЙ ЯЗЫК (бурбонский язык), общее название группы *идиомов*, распространённых на *Маскаренских островах*, о-вах Агалега, *Чагос*, *Сейшельских островах*. На них говорят ок. 1,3 млн. чел. (2009, оценка).

В М. к. я. включают 2 группы франко-креольских идиомов (см. *Креольские языки*), которые иногда рассматривают как единый язык на основе наличия ряда общих элементов, в частности единого показателя прогрессива -аре. Первую группу составляет т. н. реюньонский креольский яз., или реюне [600 тыс. говорящих из числа реюньонцев (см. *Креолы*)], с двумя диалектами – городским (более близким к франц. основе) и сельским (в котором преобладают элементы из зап.-африканских и *банту языков*). На о. *Реюньон* используется в адм. сфере.

Во вторую группу входят 5 идиомов (общее число говорящих 720 тыс. чел.), классифицируемых или как самостоят. языки, или как наречия одного языка (т. н. маврикийско-сейшельского): маврикийский (морисьен; 604 тыс. говорящих) – *лингва франка* населения о. Маврикий, сформировавшийся в 18 в. на основе *пиджина* рабов, завезённых с Мадагаскара и из Африки; родригесский (40 тыс. говорящих); агалегский (ок. 300 говорящих); чагосский (был распространён на о-вах Чагос до 1960-х гг., ныне на нём говорят 3 тыс. переселенцев на Маврикии и Сейшельских о-вах); сейшельский (*сешелва*).

Для обеих групп идиомов используется письменность на лат. графич. основе.

Литература

Лит.: Faine J. Le créole dans l'univers: études comparatives des parlers français-créoles. Port-au-Prince, 1939. Vol. 1: Le mauricien; Wittmann H. Les parlers créoles des

Mascareignes: une orientation. Trois-Rivières, 1972; *Chaudenson R.* Le lexique du parler créole de la Réunion. P., 1974. Vol. 1–2; Baker P., Corne C. Isle de France Creole: affinities and origins. Ann Arbor, 1982.